

## DOCUMENTARI IN CONCORSO



### A TEMPO DEBITO

di Christian Cinetto, prodotto da Marta Ridolfi (Italia, 2015; 81')  
15 detenuti provenienti da 7 stati diversi sono costretti a stare insieme nella classe della prigione. Sono tutte persone con difficoltà a capirsi a vicenda e riluttanti ad avere pazienza. In cinque mesi diventano attori di un piccolo film e qualcosa cambia.



### IL PAPA IN VERSI

di David Riondino (Italia-Cuba, 2015; 52')  
Quando il Papa ha deciso di andare all'Avana, Riondino ha pensato che poteva essere interessante usare l'estemporaneità dei poeti per descrivere in diretta, mentre si svolgeva, la messa in Piazza della Revolution. Le emozioni e i colori dell'evento, visto e raccontato ad altezza di poeta e di fedeli in piazza.



### IT'S HADER FOR YAKKES

di Yuval Gidron (Israele, 2016; 56')  
Racconta il viaggio della famiglia del regista da Berlino a Francoforte. Viene raccontata la storia dei parenti del padre del regista che hanno vissuto e visto la realtà della Germania del tempo di Hitler e che sono morti durante l'Olocausto.



### COMING FROM

di Alfredo Federico, fotografia di Alessandro Ministrini (Italia, 2016; 79')  
Un documentario sulla cultura Rom girato in 5 paesi europei: Regno Unito, Belgio, Croazia, Bulgaria e Italia. Affronta la storia del nomadismo per superare i tanti pregiudizi.



### TERRE ROSSE

di David Fratini (Italia, 2015; 52')  
Tratta del rapporto tra i giovani e gli anziani che lavorano in campi sottratti alle mafie dal nord al sud, fino a quella Corleone, terra del "Padrino", di Riina e di Provenzano.



### LA MIA AUTOSTRADA PER IL CIELO

di Matteo Ceccarelli (Italia, 2015; 58')  
La storia Carlo Acutis., scomparso nel 2006 ad appena 15 anni, dichiarato Servo di Dio e già considerato il "Patrono di internet".



### WOMEN IN SINK

di Iris Zaki (Israele, 2015; 36')  
In un piccolo salone di acconciatura arabo-cristiano ad Haifa la regista installa la telecamera sopra il lavatesta e chiacchiera con le clienti mentre fa loro lo shampoo per capire quali sono le condizioni in cui vivono gli arabi israeliani.

## FILM IN CONCORSO



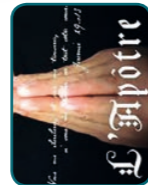
### MARIAM

di Faiza Ambah (Francia, Arabia Saudita, Usa, Qatar, 2015; 45')  
E' il 2004 e la Francia ha approvato una legge che vieta i simboli religiosi nelle scuole pubbliche. Mariam, nata in Francia da genitori arabi, ha appena deciso di portare il velo dopo essere andata in pellegrinaggio alla Mecca e si trova a scegliere se toglierlo o essere esclusa dalle lezioni.



### IL MATTINO CHE NON FINISCE (DIMINEATA CARE NU SE VA SFARSI)

di Ciprian Mega (Romania, 2016; 97')  
Eve, una ragazza che ha subito abusi dal padre, parte per Cipro dove finisce per prostituirsi dopo essere stata vittima di traffico di persone. Anni dopo apre un sito internet e finisce per diventare "la cortigiana" di uomini politici. La sua vita già difficile diventa drammatica quando scopre di avere l'Aids.



### L'APÔTRE

di Cheyenne Carron (Francia, 2016 ; 120')  
Akim è un ragazzo che sta per diventare Imam, appartenente a una famiglia musulmana con il fratello e gli amici musulmani. Viene a contatto con il cristianesimo e si converte affrontando la dura reazione degli amici e della famiglia.



### IL SOGNO DI FRANCESCO

di Arnaud Louvet e Renaud Fely (Francia-Italia, 2016; 88')  
Assisi, 1209. Francesco d'Assisi è già un personaggio conosciuto e amato in tutto il mondo, ma il Papa rifiuta di approvare una regola basata sulla povertà assoluta. Elia, vicario dell'ordine, cerca di convincere Francesco ad abbandonare la sua intransigenza per ottenere l'approvazione della Chiesa.



### IL NOSTRO ULTIMO

di Ludovico de Martino (Italia, 2016; 90')  
Due giovani fratelli: Fabrizio e Guglielmo, sorpresi dall'improvvisa perdita della madre, decidono di esaudire il suo ultimo desiderio espresso prima di morire: fare un'ultima vacanza insieme. Rubano così la bara durante il funerale e la caricano su una vecchia utilitaria per quello che sarà un folle viaggio.



### DOUGH (L'IMPASTO)

di John Goldschmidt (Ungheria-Gran Bretagna, 2015; 94')  
Nat Dyan, fornaio ebreo vedovo sull'orlo del fallimento, è costretto ad assumere lo spacciatore africano Ayyash - musulmano praticante - che facendo cadere accidentalmente marijuana nell'impasto fa improvvisamente decollare gli affari del forno.

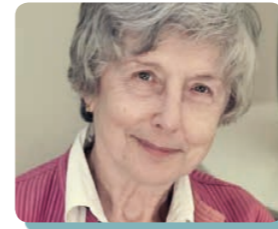
### Popoli e Religioni - Terni Film Festival 2016

organizzato da **Istess - Istituto di studi teologici e storico sociali di Terni**  
Direttore **Stefania Parisi**  
Cenacolo San Marco, via del Leone 12 / Tel. 0744 424 786  
[www.popoliereligioni.com](http://www.popoliereligioni.com) / redazione.popoliereligioni@gmail.com  
Direzione Artistica **Arnaldo Casali**

**INGRESSO GRATUITO**



*Elio Germano*



*Chiara Frugoni*



*Adelmo Togliani*



*Krzysztof Zanussi*



*Duccio Camerini*



*Luca Manfredi*



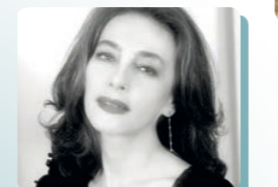
*Massimo Westmüller*



*Arnaldo Colasanti*



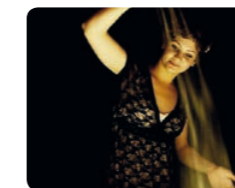
*Edoardo Siravo*



*Maria Rosaria Omaggio*



*Anna Ferruzzo*



*Gabriella Compagnone*



*Marieluna Cipolla*



*Alessandro Brustenghi*



*David Riondino*



*Stefano Fresi*

ISTESS  
ISTITUTO DI STUDI TEOLOGICI E STORICO-SOCIALI  
CENACOLO SAN MARCO

Diocesi di Terni Narni Amelia

Conferenza Episcopale Umbra

film festival  
**POPOLIERELIGIONI**  
XII EDIZIONE

**Babele**

ASSISI  
2 OTTOBRE 2016

TERNI  
12-20 NOVEMBRE  
2016

Cityplex Politeama  
Bct

INGRESSO LIBERO



## Popoli e Religioni - Terni Film Festival 2016

organizzazione: **Istess** • direzione artistica: **Arnaldo Casali**

### Dal 14 al 19 novembre

**9.00 Cityplex Politeama** Popoli e Religioni scuola e università

### Dal 12 al 20 novembre

**20.30 Cityplex Politeama** *(la domenica anche alle 15.15)*

#### Dieci anni tra Popoli e Religioni

Il festival raccontato dai corti di Aferdita Demiri, Riccardo Palladino, Elena Morolli, Riccardo Tappo, Folco Napolini, Umbria Vision Network, Arnaldo Casali, Michael Spezzi e Maria Lis

### Sabato 12 novembre

#### Cityplex Politeama

**16.00 Babel** *film* di Alejandro Gonzales Inarritu (Usa, 2006) con Brad Pitt, Cate Blanchett, Gael Garcia Bernal

**18.30 La sfida di Babele**

Inaugurazione della XII edizione del festival Popoli e Religioni con **Gualtiero Bassetti** (cardinale, presidente della Conferenza Episcopale Umbra), padre **Giuseppe Piemontese** (vescovo di Terni Narni Amelia), **Katia Malatesta** (direttore artistico del festival Religion Today di Trento), **Marco Fritella** (giornalista), **Claudio Paravati** (direttore della rivista *Confronti*) e i rappresentanti delle Istituzioni pubbliche; e con una lettura di **Adelmo Togliani**, un estratto dal film **La Bibbia** di John Huston e un'esibizione di sand art di **Gabriella Compagnone**

**21.00 Adam & Eve** di Davey & Bianca Morrison *cortometraggio in concorso*

**21.30 Il Papa in versi** di David Riondino *documentario in concorso* - Incontro con **David Riondino**

**23.00 La morte del Sarago** di **Alessandro Zizzo** *cortometraggio in concorso* con **Paolo Briguglia** e **Adelmo Togliani**

**23.30 K2 and the invisible footmen** di Iara Lee (Pakistan, Usa, Brasile, 2015) *documentario*

### Domenica 13 novembre

#### Cityplex Politeama

**15.30 Il piccolo principe** *film* di Mark Osborne (Francia, 2015), animazione con Toni Servillo, Paola Cortellesi, Stefano Accorsi

**17.00 Il colore del grano** incontro con **Arnaldo Colasanti**, curatore della nuova edizione di *Il piccolo principe* di Antonie de Saint-Exupery ed **esibizione di sand art** di **Gabriella Compagnone**

**18.00 The little prince** *film* di Stanley Donen (Usa 1974) prima proiezione italiana, con Richard Kiley, Bob Fosse, Gene Wilder

**21.00 Babilonia** di **Folco Napolini** *cortometraggio* con Edoardo Siravo e Maria Rosaria Omaggio

**21.10 Hey you!** di Maria Rosaria Omaggio *cortometraggio in concorso* musiche della PFM - incontro con **Maria Rosaria Omaggio**

**21.40 La macchina umana** *Il cinema che verrà* Incontro con **Adelmo Togliani** e **Valentina Corti**

**21.50 Dough – l'impasto** di John Goldschmidt *film in concorso*

### Lunedì 14 novembre

**16.00 A tempo debito** di Christian Cinetto *documentario in concorso*

**17.30 Lezione di Lingua italiana dei segni** a cura dell'Ente Nazionale Sordi

**18.15 Marie Heuratin: dal buio alla luce** *film* di Jean-Pierre Améris (Francia, 2014)

**21.00 Salaam StDenis2015** di Federica Pacifico *cortometraggio in concorso*

**21.10** Incontro con **Matteo Bressan** (Nato Defence College Foundation)

**21.30 L'Apôtre** di Cheyenne Carron *film in concorso* presentato al festival Sacrofilm di Zamosc 2016; intervengono **Andrzej Bubela** e **Wiesław Mokrzycki**, organizzatori del festival Sacrofilm di Zamosc, Polonia

### Martedì 15 novembre

#### Biblioteca Comunale di Terni

**16.00 I colori di Babele** Incontro con tutte le comunità religiose presenti a Terni a cura di **Stefania Filippi**

#### Cityplex Politeama

**21.00 Tributo a padre Swami Sadanan** di Catherine McGilvray *cortometraggio in concorso*

**21.30 Slør** di Charlotte Schioler, *cortometraggio in concorso*

**21.50 Mariam** di Faiza Ambah, *film in concorso* vincitore del festival Religion Today di Trento 2016 incontro con **Raja Jouhari** e i **Giovani Musulmani d'Italia**

### Mercoledì 16 novembre

#### Cityplex Politeama

**16.00 Helena** di Nicola Sorcinelli con Sandra Ceccarelli e Marzia Ubaldi *cortometraggio in concorso*

**16.20 Prayer - a work of mercy** di Lia Beltrami *cortometraggio in concorso* **Unmissing part** di Ahmed Alkudari *cortometraggio in concorso* **Holy City** di Imbal Bentzur e Mor Galperin *cortometraggio in concorso*

**16.30 Oltre il varco lo Shangri La** di **Maurizio Serafini** *cortometraggio in concorso* *Vincitore del festival Vette in vista* - Incontro con l'autore

**17.30 It's harder for yakkes** di Yuval Gidron *documentario in concorso* - anteprima italiana - incontro con il regista

**19.00 Women in sink** di Iris Zaki *documentario in concorso*

**Teatro Secci ingresso a pagamento (10,00 euro)**

**21.00 Il decalogo** di **Stefano Alleva** *Spettacolo teatrale* con **Giorgio Borghetti**, **Ewa Spadlo**, **Carlo Maria Rossi**, **Giulia Rebecca Urso** musiche di **Angelo Bruzzese**

### Giovedì 17 novembre

#### Biblioteca Comunale di Terni

**16.00 Italia K2** *film* di Marcello Baldi, fotografia di Mario Fantin (Italia, 1960)

**17.30 Il mondo in camera. Un film su Mario Fantin** *Il cinema che verrà* Incontro di presentazione del progetto cinematografico dedicato all'alpinista e cineasta, con **Luca Calzolari**, direttore della rivista *Montagne360*. *in collaborazione con Vette in Vista*

**15-20 Sideralia – un viaggio onirico verso Kepler 452B** Esperienza di realtà virtuale a cura di **Paul Harden** e **Grazia Genovese**

#### Cityplex Politeama

**21.00 The little dictator** di Nurith Cohn *cortometraggio in concorso*

Incontro con **Emanuel Cohn**, attore e sceneggiatore

**21.30 Astrosamantha** di Gianluca Cerasola (Italia, 2016) *documentario*

**23.00** Performance di sand art di **Gabriella Compagnone**

**23.10 Viaggio sulla luna** di Georges Méliès (Francia, 1902) *cortometraggio*

### Venerdì 18 novembre

**16.00 Terre rosse** di David Fratini *documentario in concorso*

**17.00 La mia autostrada per il cielo** di **Matteo Ceccarelli** *documentario in concorso*

**18.00 Razonans** di Giovanni Pierangeli *Cortometraggio in concorso* vincitore dell'Umbria Film Festival di Montone

**18.10 Coming from** di **Alfredo Federico** *documentario in concorso* incontro con il direttore della fotografia **Alessandro Minestrini**

**19.10 CrISIS** di Ali Kareem *cortometraggio in concorso*

#### Cityplex Politeama

**21.00 Il sogno di Francesco** di Arnaud Louvet e Renauld Fely *film in concorso*

con Elio Germano, Marcello Mazzarella e Alba Rohrwacher Incontro con **Chiara Frugoni**, francescanista, e frate **Alessandro Brustenghi**, tenore e autore di *La melodia nascosta del Cantico delle creature*

**23.00 Giorgio Albertazzi recita il Cantico delle creature alla Cascata delle Marmore** *video*

### Sabato 19 novembre

#### Cityplex Politeama

**16.00 Sonar** di Mohamed Salam *cortometraggio in concorso*

**16.30 Il potere dell'oro rosso** di Davide Minnella con Fabrizio Sassanelli *cortometraggio in concorso*

**Bubbles don't lies** di Stepan Etrykc *cortometraggio in concorso*

**17.00 Il nostro ultimo** di **Ludovico Di Martino** *film in concorso* con Fabrizio Colica, Guglielmo Poggi, Pietro De Silva, Paola Rinaldi, Nunzia Schiano e Giobbe Covatta; incontro con il regista e il cast.

**18.30 Premiazione miglior documentario**

Intervengono **Krzysztof Zanussi**, presidente onorario di Popoli e Religioni - Terni Film Festival, **André Ferranti**, direttore delle Giornate di cinema e Riconciliazione di Notre-Dame de La Salette in Francia e **Giuseppe Piemontese**, vescovo di Terni Narni Amelia

**21.00 My awesome sonorous life** di **Giordano Torregiani** *Cortometraggio in concorso*

**21.10 The player** di **Daniele Poli** *cortometraggio* interviene l'autore e i giocatori della **Ternana Calcio**

**21.30 Cambio di destinazione d'uso** di Edoardo Siravo *cortometraggio in concorso*; incontro con **Edoardo Siravo**

**21.45 Premiazione migliore cortometraggio** Intervengono **Krzysztof Zanussi** e **Marek Lis** (Signis Europe)

**22.00 Supplemento a La vita è una malattia mortale sessuale trasmessa** *film* di **Krzysztof Zanussi** (Polonia, 2002)

### Domenica 20 novembre

#### FOCUS ROMANIA

#### Cityplex Politeama

**15.30 Il mattino che non finisce** *(Dimineata care nu se va sfarsi)* *film in concorso* di **Ciprian Mega** - anteprima italiana incontro con il regista e il cast del film

**17.00** Esibizione dei bambini e ragazzi partecipanti al corso di lingua, cultura e civiltà rumena dell'associazione Fiore Blu

**17.15 Canti popolari della tradizione rumena** *Esibizione in abiti tipici della Corale della parrocchia ortodossa di Santa Parascheva e Sant'Alò in Terni*

**17.45 Da Vlad a Dracula - alle radici di una leggenda** incontro con **Gina Dimitriu** e padre **Vasile Andreca**

**18.15 Nosferatu** *film* di W. F. Murnau (Germania, 1922) con le musiche eseguite dal vivo composte e dirette da **Rafal Rozmus**

**20.00 Degustazione di prodotti tipici rumeni**

**21.00 Frontiers** di Hermes Mangialardo *cortometraggio in concorso*

**21.05 Premiazione miglior film** interviene **Fabio Paparelli**, vicepresidente della Regione Umbria e i membri della giuria del festival

**21.15 In arte Nino** *Il cinema che verrà* incontro con **Luca Manfredi**, **Stefano Fresi**, **Massimo Wertmüller** **Anna Ferruzzo**, **Duccio Camerini** e gli attori del cast del film *In arte Nino*

**22.00 Per grazia ricevuta** *film* di Nino Manfredi (Italia, 1971) con Nino Manfredi, Lionel Stander, Paola Borboni, Mario Scaccia Mariangela Melato.